

第三章

我必不致缺乏

I Shall Not Want

牧者坐在已病入膏肓婦人的牀邊。現代醫學已盡其最大努力，但還是未能藥到病除。不會有奇蹟，大家能夠做的，是減輕她的痛楚，盡力令她在生命終結前舒適一些。牧者無法用自己的話來安慰她，他打開聖經，握着她的手，開始念誦詩篇二十三篇：「上主是我的牧者，我必不用想望（I shall not want）。」⁴ 婦人的眼睛睜開了一陣子，用盡了力氣低聲說道：「牧師，我有想望（I do want）！」

她當然有想望。她想望健康；她想望免於痛楚；她想望活下去，得以看見孫兒成長與嫁娶。這都是完全可

⁴ 譯註：按原文直譯，配合下文。



上主我牧·療動心靈

以理解的欲望，這些欲望是她靈魂純真深切的渴望，她永遠無法實現這些，這使她極度悲痛。

我們都有想望的東西。這詩篇是否勸說，若我們對上帝有足夠的信心，一切欲望就會熄滅，而我們滿足於自己所擁有的，便不再有渴望嗎？有些宗教，以及每一宗教都有些說法教導我們：棄絕，是生命幸福的關鍵。一無所求，你就不會想念自己沒有的東西。一無所愛，就沒有人能藉離開而傷害你。教導自己不要太過愛自己的生命，你就可以無懼死亡。這詩篇是想這樣勸導我們嗎？

這個難題部分是出於翻譯。欽定本聖經有四百年歷史，它使用的字詞是十六世紀末的，其意思與二十一世紀英語不同。一些較近代的翻譯更準確地捕捉希伯來文的意思，像是「我必不致缺乏」。也就是說，上帝供應我需要的一切。或如我一位同僚的美麗表達：「上主是我牧者，我還有甚麼額外需要？」至於我對分外之事是否有欲望這議題，根本是離題。

在伊利沙伯年代，想望（want）這英語的意思不是欲望（desire），而是缺乏（lack），是沒有一些東西，像

是說「發現有所缺乏」(to be found wanting)，或像詩文說：「缺少一顆釘子，損失一隻蹄鐵。」(for want of a nail, a shoe was lost.)⁵ 詩篇二十三篇這詩行的應許，是我們信實的牧者上帝，會照顧祂羊羣的每一成員，各自有足夠的食物和水，有溫暖安全的地方睡覺。有一古代猶太教導，認為這短語是受以色列人在曠野漂泊的經歷所啟發，當時上帝供應他們的需要四十年，提供他們食物及水，甚至衣服也沒穿破，因此一無所缺。

詩篇二十三篇這信息看來應是這樣：有些東西若你沒有，無論你多麼貪愛它，你也不是真的需要它；若你真的需要它，上帝自會有供應。我曾居住一小鎮，其中雜貨店的窗戶上有這句標語：「我們沒有供應的貨品，沒有它你會過得更好。」它想告訴大家，你是這樣受廣告及消費文化引誘，學習了怎去貪愛那些你沒有真正需要的東西。那樣的態度令你處於持續不滿足、貪得無厭及嫉妒鄰舍的狀態。讓我們使你自那心理的奴役中得釋放，教導你滿足於自己所擁有的。

⁵ 譯註：意思是因小失大。



上主我牧·療動心靈

宗教的主要目標之一，是教導大家聚焦於感謝他們已有的，不要太介懷他們所沒有的。比起以「求你給我……」為開始的禱告，以「感謝你……」為開始的禱告，使我感到更真切的宗教熱誠。我們的社會試圖混淆上帝與聖誕老人，使我們相信禱告的意思就是把想要與不想要的各樣東西列成清單，然後便勸服上帝我們該得這樣的對待。

鄉謠歌手葛夫·布魯克（Garth Brooks）令《沒有應允的禱告》（“Unanswered Prayers”）走紅，有些讀者可能也熟悉這歌曲。這歌曲訴說一個四十多歲男人的故事，他在社區活動中看見一個似曾相識的女人，但未能記起曾在何處遇上她。他後來意識到，她是中學一年級時他一見傾心的女孩。這位中一男孩每晚睡前禱告，祈求上帝使她愛他，像他愛她一樣，但始終不明白上帝為甚麼未有應允這十三歲虔誠男孩的誠心祈禱。三十年後，現在他看見自己成長為怎樣的人，也看見她成長得怎樣，他開始明白「有時上帝的最大禮物，就是那些沒有應允的禱告」。

常言道：「若你聚焦於上帝所供應你的，而不是只想擁有更多，你會更快樂、更滿足」，我認為這信息非

常恰當，更可以說是非常重要，不過這信息的某些部分亦同時困擾着我。上帝知道甚麼對我們最好，祂比我們自己更清楚，就算那些自知是貪愛的東西，但若真的需要，無論是健康、工作或愛人，上帝都會達成我們的願望，就像智慧的父母會讓孩子去上她要求的芭蕾舞課堂，卻拒絕給她哭喊要買的廣告熱銷昂貴玩具。我不喜歡以上這主張。我認為這信息是要求人否定自己的感受，強迫自己不要感到受傷害、憤怒、失望，或假裝他們沒有受傷害、憤怒、失望，因為他們認為這是信仰對他們的要求。

也許這些語句就如同詩篇二十三篇開始詩行所說的，上帝是會保守我們安全的可靠牧人 / 家長，這些都是真實的願望，過於是向上帝發出讚美。我們可能是在渴望一種不需再有渴望的生命，在生命中一無所缺，因上帝供應我們的一切需要。當我研讀詩篇的釋經書，作為聖經研究博士的部分工作時，我遇上「祈願完成式」（precativ perfect）這詞彙。這是聖經學者使用的技術用語，用來描述這種既是文學亦是宗教的技巧，表達詩人對某事物是這樣熱切渴望，亦相信上帝的美善是這樣完全，以至覺得自己已擁有這事物，而感謝上帝已將它賜



上主我牧·療動心靈

予給你。（我們可以想像一下，這就像政壇或電影金像獎候選人，在未知勝負前就早早練習他的勝利演辭，或是高中女孩幻想自己結婚而練習簽署：「〔某傾心同學或搖滾巨星〕夫人」。）若我們相信上帝美善，相信上帝愛我們，有達成我們心願的權能，難道我們沒有理由相信，就算我們未得到現在所貪愛的東西，而只要忙碌的上帝有空轉過身來，就會送上它嗎？祂的世界滿是祂所愛的兒女，配得祂照顧看護的。有一句對上帝要有信心的話：「我未擁有它，但我肯定它已在遞送途上，這只是時間問題而已。」豈不是有這樣的標語嗎？基督新教的偉大神學家田立克（Paul Tillich）在談及彌賽亞盼望時，寫下與詩篇這詩行相符的語句：「雖然等候不是擁有，這也是〔某種〕擁有。我們等候某些事物，事實上這顯示了我們已在某方面擁有着它。」

我曾牽着婚姻失敗或被解雇之人的手，抹乾他們的眼淚，他們哀嘆說：「為甚麼我要經歷這事？這不是我該得的！」只是在兩年後，他們對我說，這是他們遇上最好的事情。他們若不是被迫，絕不會有膽量離開那抑壓他們靈魂的處境，他們現在更堅強，更快樂。這是實在的經歷。可是我也曾牽着在醫院病牀上患者的手，抹乾他們的眼淚，他們知道得了不治之症，他們自己、

子女、父母都飽受折磨，他們對上帝這樣的對待莫名其妙。在這樣的時刻，確是很難說出：「我必不用想望 / 我必不致缺乏。」

我們或許要自問，以下哪一種是更偉大的信仰？愛上帝，因祂給我們一切所求；抑或是愛上帝，只因祂是上帝，縱然生命沒有如我們所希望的那麼滿有祝福。若我們得到一切所貪愛的，一無缺乏，但我們真的會快樂嗎？

聖經一般來說不會要求我們做一些沒有可能做到的事，即便如此，它還是把「不可貪戀」收進十誡之中，成為最後一條。可是誰能自制而不貪戀呢？我們誰不想有一輛泊在對面街上的閃亮新車？誰不想有像住在隔鄰那樣的有禮又有天分的孩子？其中一種詮釋是把這些字句並不看成是禁戒，而是視之為應許：服從前面的九條律法，以上帝之道生活，你的報賞便是感到承受了莫大的祝福，於是就不會嫉妒鄰舍的所有了。

對於這詮釋，部分的我會作正面的回應，因我認識嫉妒的能力，會使喜樂從生命中流失淨盡，就算是多麼成功及獲得豐厚報賞的人也難以避免。我想起了彼得，



上主我牧·療動心靈

舍弗（Peter Shaffer）的劇作，這作品後來改編成金像獎電影《莫札特傳》（*Amadeus*）。它述及莫札特的生平，並他的同代鋼琴家們怎樣未能享受自己得公認的成功，或未能滿足於自己所擁有的巨大天分，都只因為莫札特比他們擁有的更多。

不過，與此同時我會問自己，在已得賜的東西以外不再想望更多，是否真的是嚴肅對待宗教之人的理想目標。若「更多」的意思是更多財富、更多聲譽、更多支配他人的權力、新車、更大的遊艇，我們也許便應禱告祈求靈魂的平安，叫我們免於貪婪。不過若「更多」的意思是更多智慧、更多寬容、更多勇氣、更加整全，又怎麼樣呢？可以這樣說，一個甚麼都有、一無所缺的人，實是缺少了生命中非常重要的東西。他沒有了期盼，沒有了志向。他缺少了渴望一些東西、想念一些東西的感覺。他變成了沒有夢想。他永遠不會體驗到，收到愛他的人送上完美禮物所帶來的喜悅，這位愛他的甚至比他自己更知曉他喜歡甚麼東西。

因此，儘管我們這詩篇的言詞這樣說，部分的我會想望，人是要有所想望的。部分的我會想望，在自己成為怎樣的人和要達成的事之上永不會感到滿足，使自己

志向攀得更高、對事物有更深理解、寫更多的書，而不是求名聲、增收入，只為有更多機會與人分享，究竟生命教曉了我甚麼。我相信上帝向我說話，也相信上帝有需要時亦會透過我說話。我相信上帝給我們各人在滿是矛盾中，植下想望有更多的欲望，並且拒絕自己停步於現狀及安於我們現在已擁有的。我們的挑戰在於，要想望更多正確的事物。

部分的我會堅持愛人，縱使我知道這會讓我遭受損失、喪親及拒絕之痛，因為不去愛人，會使我的生命空白。部分的我志於爭取更好的世界，沒有戰爭、沒有詐騙與暴力的世界，拒絕接受世界就是這樣、以前是這樣、將來也是這樣的想法。

詩篇第二詩行要教導我們的，可能就是這樣的教訓。若你的人生有空洞之處，有從未成真的夢想，有曾在世的人現已離去，那些空洞之處之所以出現的目的，並不是令你沮喪，或是將你標籤為失敗者。那些空洞之處，可能是讓你成長、夢想、發志向的空間，並教導你欣賞自己已有的事物，因為這些事物可能昨天還沒有，明天也可能不再存在。



上主我牧，療動心靈

我會將詩篇第二詩行如此去解讀：上主是我的牧者；我要**常常**想望。我要有志向，要有渴望，要有欣慕。當我愛的人死去，我的技能衰退，我要繼續想念這些人和我的能力。我要探索我生命中的空洞之處，就像用舌頭探索失去的牙齒。縱使我壯志未酬，我卻永不感到困苦與卑微，因我知道現在我所擁有的，已是何等的福氣。